

## DISJONCTEUR MODULAIRE / MODULAR CIRCUIT BREAKER / DISYUNTOR MODULAR

Référence / Reference / Referencia : 31613591209 31613591409

### Présentation / Presentation / Presentación

Le disjoncteur modulaire **Acti9 iC60N** assure la coupure et la protection des câbles et des équipements électriques contre les surintensités (surcharges et court-circuit).

The **Acti9 iC60N** modular circuit breaker provides breaking and protection functions for electrical equipment and wiring against current surges (overload and short circuit).

El disyuntor modular **Acti9 iC60N** garantiza el corte y la protección de los cables y de los equipos eléctricos en caso de sobrecargas (sobrecargas y cortocircuitos).

Calibre **63A** en **2 pôles** et **4 pôles**, avec déclencheur magnéto thermique type **B**.

Rating **63A** **2 poles** and **4 poles**, with thermal-magnetic trip, type **B**.

Calibre de **63A** en **2 polos** y **4 polos**, con disparador magnetotérmico tipo **B**.



2 pôles / 2 poles / 2 polos



4 pôles / 4 poles / 4 polos

### Références / References / Referencia

	calibre / rating / calibre	référence / reference / referencia
2 pôles / 2 poles / 2 polos	<b>63A</b>	31613591209
4 pôles / 4 poles / 4 polos	<b>63A</b>	31613591409

### Caractéristiques techniques / Technical specifications / Características técnicas

#### Fonctionnement / Operation / Funcionamiento

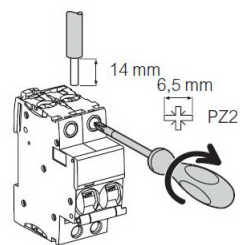
pouvoir de coupure breaking capacity capacidad de corte	CEI / EN 60898-1 (230/400Vac)	CEI / EN 60947-2 (440Vac)	CEI / EN 60947-2 (380 ⇒ 415Vac)	CEI / EN 60947-2 (220 ⇒ 240Vac)
	6 kA	6 kA	10 kA	20 kA
déclenchement magnétique magnetic trip disparo magnético	courbe B B curve curva B	CEI / EN 60898-1	CEI / EN 60947-2	
		3 ⇒ 5 x I <sub>n</sub>	4 x I <sub>n</sub> ±20%	
déclenchement thermique thermal trip disparo térmico	1,13 ⇒ 1,45 x I <sub>n</sub>	température de référence reference temperature temperatura de referencia	50°C	

Sectionnement à coupure pleinement apparente, la bande verte garantit l'ouverture physique des contacts  
Fully visualized breaking disconnection, the green strip indicates physically open contacts  
Seccionamiento de corte plenamente aparente, la banda verde garantiza la apertura física de los contactos

Signalisation de déclenchement sur défaut par voyant mécanique de couleur rouge en face avant  
Fault tripping signal via a red mechanical warning light on the front panel  
Señalización de disparo en caso de fallo con piloto mecánico de color rojo en el frontal

degré de protection protection rating grado de protección	IP20	température de fonctionnement operating temperature temperatura de funcionamiento	-35°C +70°C	température de stockage storage temperature temperatura de almacenamiento	-40°C +85°C
tropicalisation tropicalization tropicalización	2 (IEC 60068-1)	humidité relative relative humidity humedad relativa	95% 55°C	endurance (nombre de cycles OF) endurance (number of OC cycles) resistencia (número de ciclos AC)	20000 ⚙️ 10000 ⚡

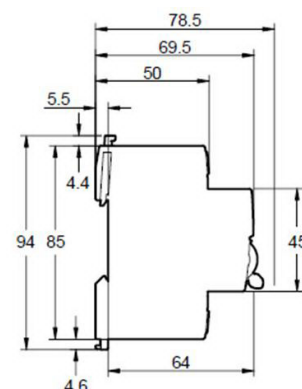
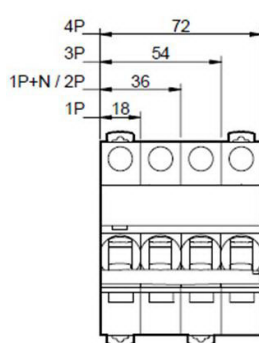
Raccordement / Connection / Conexión



calibre rating calibre	couple de serrage tightening torque par de apriete	câble en cuivre / copper cable/ cable de cobre	
		rigide rigid rígido	souple ou avec embout flexible or with end-piece flexible o con manguito
16A ⇔ 25A	2 N m		
32A ⇔ 63A	3,5 N m	1 mm <sup>2</sup> ⇔ 25 mm <sup>2</sup>	1 mm <sup>2</sup> ⇔ 16 mm <sup>2</sup> 1 mm <sup>2</sup> ⇔ 25 mm <sup>2</sup>

Dimensions et montage / Dimensions and assembly / Dimensiones y montaje

largeur width anchura	hauteur height altura	profondeur depth profundidad
2P = 36 mm	voir croquis / see sketch / véase el croquis	
4P = 72 mm	voir croquis / see sketch / véase el croquis	



encliquetage sur rail DIN symétrique de 35  
clipped onto 35 symmetrical DIN rail  
bloqueo en guía DIN simétrica de 35

position d'installation indifférente  
can be installed anywhere  
posición de instalación indiferente

Auxiliaires électriques / Electrical auxiliaries / Auxiliares eléctricos

**iMX**  
déclencheur à émission de tension / shunt trip unit / disparador de emisión de tensión

- Provoque le déclenchement du disjoncteur associé, lorsqu'il est alimenté
- Tension du circuit de commande : suivant type de groupe électrogène
- Dimensions : hauteur = 86, largeur = 18, profondeur = 73

- Trips the associated circuit breaker when powered
- Control circuit voltage: depending on electrical generating set type
- Dimensions: height = 86, width = 18, depth = 73

- Provoca el disparo del disyuntor asociado cuando recibe alimentación
- Tensión del circuito de control: según el tipo de grupo electrógeno
- Dimensiones: altura = 86, anchura = 18, profundidad = 73



**iOF**  
contact OF/ NO/NC contact / contacto AC

- Signalisation de la position du disjoncteur associé
- Dimensions : hauteur = 86, largeur = 9, profondeur = 73

- Position signaling for the associated circuit breaker
- Dimensions: height = 86, width = 9, depth = 73

- Señalización de la posición del disyuntor asociado
- Dimensiones: altura = 86, anchura = 9, profundidad = 73



**iSD**

**contact signal défaut / fault signal contact / contacto de señal de fallo**

- Signalisation du déclenchement du disjoncteur associé
- Dimensions : hauteur = 86, largeur = 9, profondeur = 73
- Trip signaling for the associated circuit breaker
- Dimensions: height = 86, width = 9, depth = 73
- Señalización del disparo del disyuntor asociado
- Dimensiones: altura = 86, anchura = 9, profundidad = 73



**Vigi iC60**

**bloc différentiel modulaire / modular differential unit / bloque diferencial modular**

- Protection des personnes contre les chocs électriques par contact indirect ( $\geq 300\text{mA}$ )
- Personal protection against electric shocks by indirect contact ( $\geq 300\text{mA}$ )
- Protección de las personas contra los choques eléctricos por contacto indirecto ( $\geq 300\text{mA}$ )
- Protection des personnes contre les chocs électriques par contact direct ( $\leq 30\text{mA}$ )
- Personal protection against electric shocks by direct contact ( $\leq 30\text{mA}$ )
- Protección de las personas contra los choques eléctricos por contacto directo ( $\leq 30\text{mA}$ )
- Protection des installations électriques contre les défauts d'isolement et les risques d'incendie
- Protection of electrical installations against insulation faults and risk of fire
- Protección de las instalaciones eléctricas contra los fallos de aislamiento y los riesgos de incendio



Vigi 2P

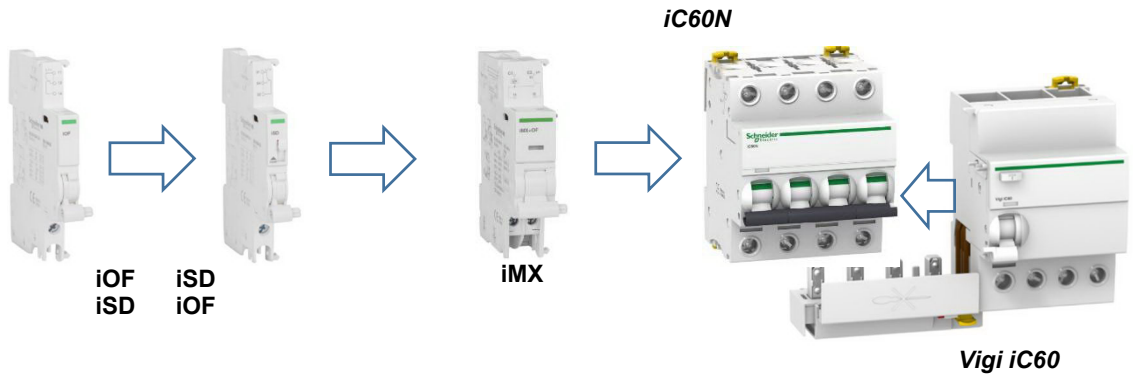


Vigi 4P

dimensions / dimensions / dimensiones :  
 Vigi iC60 assemblé sur le disjoncteur  
 Vigi iC60 assembled on the circuit breaker  
 Vigi iC60 montado en el disyuntor

	hauteur height altura	largeur width anchura
2P	91	27
4P	91	54

**Montage des auxiliaires / Installation of auxiliaries / Montaje de los auxiliares**



NOTE: this drawing is provided for reference only and should not be used for planning installation. Contact your local distributor for more detailed information.

**DISTRIBUTED BY:**

E 2020 by Kohler Co. All rights reserved